

Miguel León-Portilla

Homenaje a un Hombre sabio



Fotografía Gaceta UNAM 3 de octubre de

Ramírez Peñaloza, Cynthia Araceli. Doctora en Historia, cronista y profesora de tiempo completo de la Facultad de Humanidades de la Universidad Autónoma del Estado de México.



Resumen:

Tras su fallecimiento, el 1 de octubre de 2019, Miguel León-Portilla recibió uno de los homenajes más sentidos por parte del pueblo mexicano, así como por intelectuales, políticos y artistas nacionales. Este artículo es el testimonio de lo que presencié el 3 de octubre de ese año, durante algunas horas en el Palacio de Bellas Artes, mientras se le rendía tributo.

Discípulo de Ángel María Garibay Kintana y mentor de Eduardo Matos Moctezuma, Miguel León-Portilla (22 de febrero de 1926 -1 de octubre de 2019) fue uno de los intelectuales más connotados, especialista en cultura náhuatl, con centenares de publicaciones traducidas a más de veinte idiomas (Mateos, 2019).

Ante la afirmación de Vasconcelos de que los indígenas no comprendieron lo ocurrido tras la conquista española (PM, 2019), León-Portilla decidió escribir "Visión de los vencidos", libro traducido a más de quince idiomas y que ha sido reeditado en numerosas ocasiones. Otro título al respecto es El reverso de la Conquista, que también resulta lectura obligada para quien desee conocer cuál era el pensamiento de los habitantes de estas tierras antes de la llegada de los españoles.

El 14 de mayo de 2015, en el Auditorio Jaime Torres Bodet del Museo Nacional de Antropología, tuve el honor de presenciar la lectura que Eduardo Matos Moctezuma hizo de su discurso de ingreso a la Academia Mexicana de la Lengua, "El decir de las piedras"; fue un placer escuchar esa maravillosa exposición sobre los comunicados pétreos prehispánicos en tres piezas mexicas: La Piedra del Sol, Coyolxauhqui (La Luna) y Tlaltecuhli (La Tierra), pero mi sorpresa fue mayor al escuchar la respuesta, a cargo de Miguel León-Portilla¹.

El auditorio estaba lleno, todos escuchando atentamente la docta cátedra de tan connotados académicos. Como puede apreciarse al leer ambos textos, el mayor mérito es la habilidad con la que

1. El discurso completo, así como su respuesta, están disponibles en la página de la Academia Mexicana de la Lengua.

transmiten su conocimiento; no solo demuestran dominio del tema y de la norma culta de la lengua española, sino que además se comunican con el público sin problema. La personalidad de cada académico fue uno de los factores de seducción para el público, ambos amables y sencillos, con una diferencia: la picardía de León-Portilla. Su respuesta fue breve, pues como él mismo indicó, el momento era de Eduardo Matos Moctezuma, la atención debía recaer en el homenajeado. Y así fue, con mucha elegancia y sentido del humor, León-Portilla dirigió los reflectores hacia su discípulo.

Tras su muerte, a los noventa y tres años de edad, León-Portilla fue velado en el Panteón Francés de San Joaquín, por sus más cercanos amigos y familiares. Siendo la connotada figura pública que todos conocimos y admiramos, la Cámara de Diputados le brindó un minuto de aplausos de pie; la presidenta de la Mesa Directiva, Dolores Padierna, dirigió sentidas palabras celebrando el legado de este intelectual invaluable, cuyas investigaciones son conocidas no solo por el mundo académico, sino también por gran parte del pueblo mexicano. Roselia Jiménez, Irma Juan Carlos y Porfirio Muñoz Ledo, entre otros diputados, también externaron su admiración al hombre, así como el respeto al legado intelectual de este hombre sabio y generoso (Méndez et al., 2019).

Finalmente, antes de inhumar los restos mortales, la familia aceptó un homenaje de cuerpo presente en el Palacio de Bellas Artes, a partir de las 10 horas del jueves 3 de octubre, evento cuyo inicio se pospuso dos horas, por encontrarse agotados los deudos. El féretro fue colocado en el centro del espacio previo a las dos escaleras laterales que llevan a los murales. A la derecha estaba la Banda de Música de Texcoco, tras ella, un espacio con sillas para algunos asistentes, además de pantallas para poder presenciar lo que sucedía en el centro del palacio, así como un video con lo más representativo de la vida del

homenajeado. A la izquierda del féretro estaban las sillas destinadas a los más allegados, así como a los altos funcionarios, artistas e intelectuales. En la pequeña explanada que se encuentra un nivel más debajo de la central había espacio para la prensa (a los lados) y para algunos visitantes que realizaron diversas actividades para honrar a ese hombre que fue tan amado por el pueblo.

La primera guardia de honor estuvo integrada por su viuda, Ascensión Hernández Treviño, a quienes muchos se dirigieron cariñosamente como Chonita; su yerno, Gerardo Hierro; el rector de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Enrique Graue; y José Narro (Flores et al., 2019). La Secretaria de Cultura federal, Alejandra Frausto, colocó la bandera mexicana sobre el ataúd, después de lo cual compartió que León-Portilla "Dio al mundo uno de los panoramas más profundos y comprensivos del mundo indígena mesoamericano [...] Dio voz a los vencidos" (Mateos, 2019). Enrique Graue colocó sobre el féretro la bandera de la UNAM, alma mater de León-Portilla, y celebró los sesenta años de la primera edición de la Visión de los vencidos, que al momento iba por un tiraje superior a los 600 mil ejemplares.

Mientras las guardias se llevaban a cabo, fui testigo de un increíble recital de poesía en mixe, mixteco, totonaco



Fotografía Gobierno de México- Boletín No. 1527 - 03 de octubre de 2019

y zapoteco, a cargo de Nadia López García, Juventino Gutiérrez, Alejandra Cruz y Víctor Cata. Tras algunas otras participaciones, hubo otro recital en náhuatl, maya, mixteco, mazateco y zapoteco, en las voces de Natalio Hernández, Briceida Cuevas Cob, Celerina Patricia Sánchez, Juan Gregorio Regino y Natalia Toledo.

Desde donde yo estaba vi cómo llegó un grupo de danzantes; jamás había visto ropaje de plumas tan vistoso, tan increíblemente hermoso. Sus espaldas estaban cubiertas de enormes y tupidas plumas brunísimas, entretejidas con otras níveas, de modo que las imágenes proyectadas eran de blancas calaveras sobre fondo negro. Tras unos minutos de silencio ante el féretro, montaron guardia de honor y luego salieron; una vez afuera, iniciaron sus danzas y rituales, sin interferir con la atmósfera de contrición y medida del interior del palacio.

Pese al control del acceso, había mucha gente de pie. En la zona donde yo estaba había indígenas descalzos, ancianos que derramaban lágrimas silenciosamente, mientras, de pie, escuchaban los poemas, la música, las palabras de despedida de todos los que tuvieron el privilegio de tomar el micrófono y compartir sus experiencias con León-Portilla.

Las pocas horas que pude presenciar ese homenaje me llenaron de humildad, al ver cómo el personal del palacio permitió el paso a personas que, evidentemente, ni tenían cargos ni otro galardón sino el máspreciado por Miguel López-Portilla: ser gente humilde, hablantes de lenguas nativas que acudieron a rendir tributo a su tlatoani. En mi opinión, ese fue el homenaje más valioso, y creo que el Dr. López-Portilla está de acuerdo conmigo.



Fotografía Sol de Toluca del 3 de octubre de

Referencias:

- Castañón, Adolfo (2019), "Miguel León-Portilla, 53 peldaños para un obituario",
- Literal, <https://literalmagazine.com/miguel-leon-portilla-53-peldaños-para-un-obituario>.
- Flores Soto, Alondra, Ángel Vargas y Fabiola Palapa Quijas (2019), "Eróticánáhuatl, última obra que publicó León-Portilla", en La Jornada de en Medio, Ciudad de México, 3 de octubre, p. 3a.
- León-Portilla, Miguel (2015), "Respuesta al discurso de ingreso de don Eduardo Matos Moctezuma", en Memorias de la Academia Mexicana de la Lengua, tomo XLI, pp. 33-36.
- Mateos-Vega, Mónica (2019), "León-Portilla fue homenajeado con poesía en el Palacio de Bellas Artes", La Jornada, Ciudad de México, 4 de octubre, 2a.
- Matos Moctezuma, Eduardo (2015), "El decir de las piedras", discurso de ingreso, en Memorias de la Academia Mexicana de la Lengua, tomo XLI, pp. 19-32.
- Méndez, Enrique, Arturo Sánchez Jiménez y Jessica Xantomila (2019), "Tributo a Miguel León-Portilla en la Cámara de Diputados y dos universidades", en La Jornada de en Medio, Ciudad de México, 3 de octubre, p. 4a.
- PM (Presencia Mexiquense) (2019), Miguel León-Portilla. "El último gran tlamatini", Presencia Mexiquense, octubre, año XXIX, núm. 352.